



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO: LETRAS**

**SEMINARIO:** (SOCIO)LINGÜÍSTICA DE LA LENGUA DE SEÑAS ARGENTINA. UNA INTRODUCCIÓN AL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y CULTURAL DE LA COMUNIDAD SORDA ARGENTINA

**PROFESOR/A:** MARTÍNEZ, ROCÍO  
**PROFESOR/A:** CURIEL, MÓNICA

**CUATRIMESTRE:** 2º

**AÑO:** 2019

**CÓDIGO N°:**

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**  
**SEMINARIO: (SOCIO)LINGÜÍSTICA DE LA LENGUA DE SEÑAS ARGENTINA.**  
**UNA INTRODUCCIÓN AL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y CULTURAL DE LA**  
**COMUNIDAD SORDA ARGENTINA**

**CUATRIMESTRE Y AÑO: 2º CUATRIMESTRE DE 2019**  
**CODIGO N°:**

**PROFESOR/A: MARTÍNEZ, ROCÍO**  
**PROFESOR/A: CURIEL, MÓNICA**

**EQUIPO DOCENTE COLABORADOR:<sup>1</sup>**  
**CABALLERO MENAS, SOFÍA**  
**GIBAUDANT, NADIA**

#### **a. Fundamentación y descripción**

La Lengua de Señas Argentina (LSA) es una lengua natural, distinta del español, que tiene su propia estructura gramatical (Massone 1993; Massone y Machado 1994). Se transmite en la modalidad viso-espacial y explota al máximo las posibilidades que le brinda esta modalidad (Massone y Machado 1994; Massone et al. 2000).<sup>2</sup> La LSA es una lengua completa y compleja que ha nacido en el territorio argentino y que se ha transmitido de generación en generación entre sus señantes naturales, las personas Sordas que forman parte de la comunidad Sorda argentina (Massone y Curiel s.f.; Massone, Simón y Druetta 2003; Massone 2010).<sup>3</sup>

La comunidad Sorda argentina es una comunidad lingüístico-cultural minorizada. Se constituye como un grupo altamente cohesionado, poseedor de un patrimonio cultural y lingüístico particular (Massone 1993; Massone y Machado 1994). Sus miembros han desarrollado no sólo una lengua mediante la cual pueden interactuar y acceder a la información de manera completa, sin ningún impedimento sensorial, sino que también poseen una cultura visual. Esta cultura no puede resumirse en una lista de comportamientos, sino que es “una actitud, una experiencia de la vida diferente que los lleva a estructurar y simbolizar todo su mundo de modo distinto” (Massone, Simón y Druetta 2003: 31-32).

Si bien la comunidad Sorda posee espacios propios de interacción cara a cara entre miembros de la propia comunidad (principalmente, las asociaciones de personas Sordas), es una comunidad bilingüe (LSA/español) que se encuentra dispersa en todo el territorio de nuestro país, que se ha apropiado de distintas plataformas de los medios sociales generando formas de socialidad online internas a la comunidad y que en la vida cotidiana participa de diversas situaciones de contacto con personas oyentes que no pertenecen a la comunidad (Massone 2009; Massone y Martínez 2012). Esta

---

<sup>1</sup> *Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.*

<sup>2</sup> Existen tres modalidades lingüísticas disponibles: *modalidad vocal-auditiva, modalidad viso-espacial y modalidad tacto-gestual*. Estos son los vehículos de transmisión lingüística utilizados, a grandes rasgos, por tres comunidades lingüísticas, a saber: oyentes, Sordos y sordo-ciegos, respectivamente (Jarque 2012: 37).

<sup>3</sup> Por convención, la palabra *Sordo/a* se escribe con mayúsculas para referirse a la identidad lingüística y cultural de las personas que pertenecen a la comunidad Sorda (concepción socio-antropológica) y diferenciarse de la sordera como una condición audiológica (concepción clínica) (Padden 1983: 90).

situación de contacto con personas oyentes suele comenzar desde el momento en que el/la niñx sordx nace, dado que estadísticamente entre el 90 y el 95% de lxs niñxs sordxs nacen en familias de personas oyentes que, hasta ese momento, jamás han tenido un contacto previo con personas Sordas.

En este marco, en este seminario pretendemos introducir a lxs estudiantes de la carrera de Letras a la Lingüística de la Lengua de Señas Argentina como subdisciplina del área Lingüística que hoy en día se encuentra consolidada en la Argentina. En particular, nos interesa detenernos en un abordaje integral que no solamente introduzca y problematice el estudio gramatical de la LSA sino que también se ocupe de problemáticas sociolingüísticas actuales de la comunidad Sorda de nuestro país. Asimismo, consideramos que en la formación académica de lxs estudiantes de Letras deben incluirse aproximaciones teórico-metodológicas y reflexiones ético-políticas respecto de los aportes que desde nuestra carrera podemos brindar a las demandas actuales (e históricas) de la comunidad. Es de fundamental importancia que lxs estudiantes puedan reflexionar respecto del desafío que se nos presenta como científicxs sociales para lograr praxis descolonizadas, que no sean una forma más de violencia epistémica hacia comunidades minorizadas y oprimidas (Massone et al. 2012).

## **b. Objetivos:**

### *Objetivo general:*

- Introducir a lxs estudiantes a la Lingüística de la Lengua de Señas Argentina.
- Realizar una aproximación a distintas problemáticas sociolingüísticas actuales de la comunidad Sorda argentina.

### *Objetivos específicos:*

- Analizar críticamente las aproximaciones teórico-metodológicas utilizadas para el análisis (socio)lingüístico de distintas lenguas de señas y de distintas comunidades Sordas del mundo, haciendo especial énfasis en la Lengua de Señas Argentina y la comunidad Sorda nacional.
- Abordar críticamente estudios (socio)lingüísticos sobre distintos aspectos de la comunidad Sorda argentina y la Lengua de Señas Argentina.
- Generar espacios de intercambio con invitadxs especiales que puedan presentar, debatir y enriquecer temáticas tratadas en este seminario desde sus propias experiencias, a saber: miembros de la comunidad Sorda argentina, lingüistas con trayectoria en el área de la lingüística de las lenguas de señas y lingüistas que trabajan con otras comunidades lingüístico-culturales.

## **c. Contenidos:**

### *Unidad 1: (Socio)lingüística de la Lengua de Señas Argentina, una introducción*

Breve recorrido de hitos históricos de la comunidad Sorda nacional como así también de la comunidad Sorda en el mundo. Modelo socio-antropológico y modelo médico-oralista como paradigmas en disputa en la conceptualización de la persona Sorda. Origen y consolidación de la Lingüística de la Lengua de Señas Argentina (LSA). Mitos en torno a la LSA. Espacio de intercambio con la Dra. María Ignacia Massone.<sup>4</sup> Problemas socio-

---

<sup>4</sup> La Dra. María Ignacia Massone ha sido pionera en el estudio lingüístico de la LSA en nuestro país. Se desempeñó como investigadora del CONICET hasta hace pocos años (actualmente se encuentra jubilada)

lingüísticos actuales de la comunidad Sorda argentina. El bilingüismo de la comunidad Sorda argentina como un concepto funcional y dinámico. Cambio de código, diglosia, lenguas en contacto, lingua franca. Situación sociolingüística de los ninxs sordxs argentinx (hijxs sordxs de padres oyentes; sordxs de segunda generación). Modelos educativos en pugna en la educación de la persona Sorda (modelo bilingüe-bicultural/ multilingüe-intercultural, modelo oralista, modelo de educación inclusiva). La cultura Sorda. Multilingüismo, diversidad y relaciones de poder. Las mujeres Sordas. Análisis crítico de documentos: Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de la ONU, posturas de la Federación Mundial de Sordos (World Federation of the Deaf o WFD), posturas de la Confederación Argentina de Sordos (CAS), documentos históricos de la comunidad Sorda nacional e internacional.

*Unidad 2: El rol del lingüista en el trabajo junto a la comunidad Sorda: aproximaciones teórico-metodológicas*

El rol del lingüista en el trabajo junto a la comunidad Sorda. Aproximaciones teórico-metodológicas al estudio de la LSA y la comunidad Sorda nacional. Paradigmas y sus presupuestos ontológicos, epistemológicos y metodológicos. Funcionalismo y formalismo: paradigmas lingüísticos en pugna. Compromiso ético-político del investigador. Reflexión sobre la conveniencia de utilizar un abordaje etnográfico en la investigación lingüística junto a miembros de la comunidad Sorda argentina. La investigación cualitativa. Las preguntas de investigación. Trabajo de campo, observación participante/participación observante, notas de campo. La entrevista antropológica. El trabajo colaborativo. La co-construcción del conocimiento junto con el Otro. La agencia de las personas Sordas y de la comunidad Sorda. Reflexividad. Hacer etnografía(s) en la era digital. Técnicas de registro de una lengua viso-espacial utilizando tecnologías digitales (la filmación, la fotografía, etc.). Técnicas de transcripción de lenguas viso-espaciales (la glosa, la transcripción fonética/fonológica). Análisis cualitativo. El uso de software para el análisis cualitativo de datos audiovisuales (ELAN, ATLAS.ti, entre otros). Espacio de intercambio: Experiencias de lingüistas que trabajan con otras comunidades lingüístico-culturales y de lingüistas que utilizan metodologías cualitativas en el análisis de los datos.

*Unidad 3: Discurso político Sordo y políticas lingüísticas para y por la comunidad Sorda argentina. Diversidad lingüístico-cultural y modelos de inclusión social*

Emergencia y consolidación del discurso político Sordo en la comunidad Sorda argentina. Destinatarios, estrategias argumentativas y expresiones metafóricas del discurso político Sordo. Historización y análisis de disputas ideológicas en torno al reconocimiento legal de la Lengua de Señas Argentina a nivel nacional. ¿Qué significa “reconocer” una lengua de señas? Ideología y actitudes frente a la LSA por parte de distintos actores sociales. Espacio de intercambio: Experiencias de representantes de organizaciones sociales y movimientos políticos de la comunidad Sorda de nuestro país. Diversidad lingüístico-cultural y modelos de inclusión social. El modelo hegemónico de inclusión social (top-down). La agencia de la comunidad lingüístico-cultural en procesos alternativos de inclusión social: la inclusión social ascendente (bottom-up). Análisis crítico de documentos: legislación nacional, provincial y municipal en torno a la LSA, proyectos de ley sobre la LSA y la comunidad sorda, videos y transcripciones de discursos y discusiones en eventos políticos en torno a las demandas de la comunidad Sorda para obtener derechos lingüísticos.

---

y ha sido docente tanto en esta casa de estudios como en otras universidades nacionales e internacionales.

#### *Unidad 4: Estudios lingüísticos de la Lengua de Señas Argentina*

Abordaje crítico de estudios lingüísticos sobre distintos aspectos de la Lengua de Señas Argentina. La iconicidad en la LSA desde enfoques formales y desde el Enfoque Cognitivo-Prototípico. Expresiones metafóricas y metonímicas en la LSA. El doble mapeo. Clases de palabras en la LSA (sustantivo, adjetivo, verbo). Las señas personales en la LSA. El uso del espacio en la LSA. Algunas estrategias de la LSA para construir relaciones anafóricas en el discurso (*pointing* y *placing*). Aproximaciones a la sintaxis de la LSA.

#### **d. Bibliografía obligatoria, complementaria y fuentes:**

##### **Unidad 1**

##### **Bibliografía obligatoria**

Burad, Viviana. 2008. "El Congreso de Milán y su efecto dominó en Argentina" Mendoza/Berlín: Cultura Sorda. Enlace: <https://cultura-sorda.org/>

Buscaglia, Virginia. 2003. «Modelo hegemónico en la educación especial (del niño Sordo)». En Educación de Sordos: ¿Educación Especial y/o Educación?, editado por Marina Simón, Virginia Buscaglia, y María Ignacia Massone. Buenos Aires: Libros en Red.

Famularo, Rosana. 2016. *Medio cielo. La historia de la Asociación Argentina de Sordomudas, Casa Hogar*. Buenos Aires: Dunken. [Selección de capítulos].

Ladd, Paddy. 2011 [2003]. *Comprendiendo la cultura sorda. En busca de la Sordedad*. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura. Concepción: Chile [Selección de capítulos].

Martínez, Rocío Anabel. 2017. Capítulo 1: Lengua de Señas Argentina y comunidad Sorda. *Reconsideración, desde un Enfoque Cognitivo-Prototípico, del adjetivo como clase de palabras en la Lengua de Señas Argentina*. Tesis Doctoral, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

Massone, María Ignacia, y Mónica Curiel. s. f. «Lengua de Señas Argentina y Comunidad Sorda». *Publicaciones del G.E.S.* 2: 2-22.

Massone, María Ignacia, y Emilia M. Machado. 1994. Capítulo 1: La sordera desde las Ciencias Sociales. *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*. Buenos Aires: Edicial.

Massone, María Ignacia, y Emilia M. Machado. 1994. Capítulo 2: Las lenguas de señas como lenguas naturales. *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*. Buenos Aires: Edicial.

Massone María Ignacia y Rocío Anabel Martínez. 2012. Capítulo 2: Aspectos sociolingüísticos: comunidad lingüística, lingua franca, diglosia. En: Massone, M. I. y Martínez, R. (eds). *Curso de Lengua de Señas Argentina*. Mendoza/Berlín: Cultura Sorda.

Massone, María Ignacia, Marina Simón, y Juan Carlos Druetta. 2003. Capítulo 2: Fundamentos de los modelos bilingües-biculturales desde las ciencias sociales. *Arquitectura de la escuela de sordos*. Buenos Aires: Libros en Red.

Oviedo, Alejandro. 2006. "El Congreso de Milán, 1880." Mendoza/Berlín: Cultura Sorda. Enlace: <https://cultura-sorda.org/>

Skljar, Carlos. 1997. *La educación de los sordos*. Mendoza: Ediunc.

Veinberg, Silvana. 1996. "Argentina: Inicios y desarrollo de la educación del sordo." *Das Zeichen. Zeitschrift Zum Thema Gebärdensprache und Kommunikation Gehörlose*, 38, 488-496.

### Bibliografía complementaria

#### Fuentes

Confederación Argentina de Sordos (CAS). *Documentos de posición*. Enlace: <http://cas.org.ar/> (y también en redes sociales de la institución).

Ley 26.378. 2008. *Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo*. Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina.

World Federation of the Deaf (WFD). *Statements and position papers*. Enlace: <http://wfdeaf.org/news/resources-category/statements/>

Documentos históricos de la comunidad Sorda nacional e internacional (videos, imágenes, registros escritos, etc).

### **Unidad 2**

#### Bibliografía obligatoria

Guber, Rosana. 2001. *La etnografía. Método, campo y reflexividad*. Bogotá: Norma. [Selección de capítulos].

Guber, Rosana. 2004. *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Ciudad de Buenos Aires: Paidós. [Selección de capítulos].

Martínez, Rocío Anabel. 2017. Capítulo 4: Metodología y cuerpo de datos. «Reconsideración, desde un Enfoque Cognitivo-Prototípico, del adjetivo como clase de palabras en la Lengua de Señas Argentina». Tesis Doctoral, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

Massone, María Ignacia. 2010. «Las comunidades sordas y sus lenguas: Desde los márgenes hacia la visibilización». *Cuadernos del INADI 2*.

Massone, María Ignacia, y Emilia M. Machado. 1994a. «Análisis gramatical de la Lengua de Señas Argentina». En *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*, 87-141. Buenos Aires: Edicial.

Massone, María Ignacia, y Emilia M. Machado. 1994b. «Sistema para la descripción fonética de la Lengua de Señas Argentina». En *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*, 143-83. Buenos Aires: Edicial.

Massone, María Ignacia, Rocío Anabel Martínez, Bárbara Carboni, y Mariana Marchese. 2012. «La etnografía como punto de partida epistemológico y metodológico». En *Curso de Lengua de Señas Argentina.*, editado por María Ignacia Massone y Rocío Anabel Martínez. Mendoza/Berlín: Cultura Sorda.

### Bibliografía complementaria

Blommaert, Jan. 2018. *Dialogues with Ethnography. Notes on Classic, and How I read them*. Bristol: Multilingual Matters. [Selección de capítulos].

Rey, María Inés. 2013. *La comunidad sorda argentina. Una mirada antropológica*. La Plata: Al Margen.

### Fuentes

ELAN (Versión 5.2) [Software]. 2018. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics. Enlace: <https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>

ATLAS.ti (Versión 8.4) [Software]. 2019. Berlín: Scientific Software Development GmbH. Enlace: <https://atlasti.com/>

Otros softwares de análisis de cuerpo de datos audiovisual.

## **Unidad 3**

### Bibliografía obligatoria

Druetta, María Rosa, Pablo Lemmo, Rocío Anabel Martínez, y María Ignacia Massone. 2010. «Los destinatarios del discurso político Sordo en la Lengua de Señas Argentina (LSA).» *Lengua de Señas e Interpretación* 1: 5-28.

Martínez, Rocío Anabel, María Rosa Druetta, y Pablo Lemmo. 2017. «Historización y análisis de disputas ideológicas en torno al reconocimiento legal de la Lengua de Señas Argentina». En *Comunidades Sordas en América Latina. Lengua, cultura, educación e identidad.*, editado por Romana Castro Zambrano y Cleide Emilia Faye Pedrosa, 254-73. Florianópolis: Bookess.

Massone, María Ignacia, Hugo Mancuso, y Rocío Anabel Martínez. 2014. «Estrategias argumentativas del discurso político Sordo en la Lengua de Señas Argentina». *Lengua de Señas e Interpretación* 5: 33-62.

Massone, María Ignacia, Rocío Anabel Martínez, María Rosa Druetta, y Pablo Lemmo. 2012. «El impacto sociopolítico del discurso de líderes Sordos en Argentina». *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística* 2: 59-75.

Massone, María Ignacia, y Rocío Anabel Martínez. 2013. «La metáfora conceptual en el Discurso Político Sordo». En *Estudios del discurso en América Latina. Homenaje a Anamaría Harvey*, editado por N. G. Pardo, D. García, T. Oteiza, y M. C Asqueta, 211-37. Bogotá: Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED).

### Bibliografía complementaria

Behares, Luis, Claudia Brovetto, y Leonardo Peluso. 2012. «Language Policies in Uruguay and Uruguayan Sign Language (LSU)». *Sign Language Studies* 12 (4): 519-42.

Humphries, Tom, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Donna Jo Napoli, Carol Padden, y Christian Rathmann. 2014. «Language and public policy. Ensuring language acquisition for deaf children: What linguists can do». *Language* 90 (2): 31-52.

- Jarque, Maria-Josep. 2012. «Las lenguas de signos: Su estudio científico y reconocimiento legal». *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, n.º 2: 33-48.
- Krausneker, Verena. 2015. «Ideologies and Attitudes toward Sign Languages : An Approximation». *Sign Language Studies* 15 (4): 411-31.
- Meulder, Maartje de. 2016. *The Power of Language Policy. The Legal Recognition of Sign Languages and the Aspirations of Deaf Communities*. Jyväskylä: University of Jyväskylä Printing House. [Selección de capítulos].
- Musgrave, Simon, y Julie Bradshaw. 2014. «Language and social inclusion: Unexplored aspects of intercultural communication». *Australian Review of Applied Linguistics* 37 (3): 198-212. <https://doi.org/10.1075/aral.37.3.01mus>.
- Piller, Ingrid, y Kimie Takahashi. 2011. «Linguistic diversity and social inclusion». *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 14 (4): 371-81. <https://doi.org/10.1080/13670050.2011.573062>.
- Piller, Ingrid. 2012. «Multilingualism and social exclusion». En *The Routledge Handbook of Multilingualism*, editado por Marilyn Martin-Jones, Adrian Blackledge, y Angela Creese, 281–296. London/ New York: Routledge.
- Wilcox, Sherman, Verena Krausneker, y David Armstrong. 2012. «Language Policies and the Deaf Community». En *Cambridge Handbook of Language Policy*, editado por B. Spolsky, 374-95. Cambridge University Press.

### Fuentes

Videos y transcripciones de discursos políticos de líderes sordos en eventos políticos en los que se discutieron demandas de la comunidad Sorda para obtener derechos lingüísticos.

Ley 26.378/2008. *Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo*.

Ley 26.522/2009. *Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual*.

Legislación de distintas provincias y municipios en torno a la LSA y la comunidad Sorda argentina.

Proyectos de ley en torno a la LSA y la comunidad Sorda argentina presentados en el Senado o en la Cámara de Diputados de la Nación Argentina.

## **Unidad 4**

### Bibliografía obligatoria

Curiel, Mónica. 1993. «Órdenes marcado y no marcado en la LSA». *Signo y Seña*, 2, 129- 139.

Curiel, Mónica, y María Ignacia Massone. 1993. «Categorías gramaticales en la Lengua de Señas Argentina». *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* 31: 27-53.

Cvejanov, Sandra, y Mónica Curiel. 2006. «Sintaxis y simultaneidad en lengua de señas argentina: una aproximación descriptiva». *Revista de Lengua y Literatura* 34: 99-112.

Martínez, Rocío Anabel. 2014a. «La dimensión en esquemas nominales concretos de la Lengua de Señas Argentina». *Exlibris* 3: 135-49.



Martínez, Rocío Anabel. 2014b. «Primeras evidencias de metáforas conceptuales en la Lengua de Señas Argentina. Análisis de expresiones lingüísticas metafóricas relativas al tiempo». En *Actas del V Congreso Internacional Transformaciones culturales: debates de la Teoría, la Crítica y la Lingüística*, editado por A. Cristófalo, J. Ledesma, y K. Bonifatti, 1866-77. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

Martínez, Rocío Anabel. 2015. «Algunos aportes del enfoque cognitivo al estudio de clases de palabras en la Lengua de Señas Argentina». En II Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y VII Jornadas Internacionales de Investigación en Filología y Lingüística. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.

Martínez, Rocío Anabel. 2017. «Semántica y morfosintaxis del adjetivo en la Lengua de Señas Argentina desde un enfoque cognitivo». *Lengua y Habla* 21: 151-74.

Martínez, Rocío Anabel, y Mariana Morón Usandivaras. 2013a. «El doble mapeo en la Lengua de Señas Argentina: Análisis de señas de la comunicación y la cognición». *Lengua de Señas e Interpretación* 4: 37-63.

Martínez, Rocío Anabel, y Mariana Morón Usandivaras. 2013b. «Metonimia e iconicidad cognitiva en señas sustantivas concretas de la Lengua de Señas Argentina». *Signo & Seña* 23: 213-37.

Martínez, Rocío Anabel, y Mariana Morón Usandivaras. 2015. «La conceptualización metafórica del tiempo como líneas viso-espaciales en la Lengua de Señas Argentina». En *Desarrollos de la Gramática Cognitiva en Argentina: Cognición, metáfora y discurso*, editado por Claudia Borzi, Patricia Hernández, y María Soledad Funes, II:129-54. Mar del Plata: Martín.

Martínez, Rocío Anabel, y Mariana Morón Usandivaras. 2016. «El orden del adjetivo en la Lengua de Señas Argentina. Un estudio preliminar». *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* 54 (1): 79-99.

Massone, María Ignacia, Mónica Curiel, Virginia Buscaglia, Rosana Famularo, Marina Simón, e Ignacio Carboni. 2000. *La conversación en la Lengua de Señas Argentina*. Buenos Aires: Edicial-Libros en Red. [Selección de capítulos].

Massone, María Ignacia, y Emilia M. Machado. 1994. «Análisis gramatical de la Lengua de Señas Argentina». En *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*, 87-141. Buenos Aires: Edicial.

Massone, María Ignacia, y Rocío Anabel Martínez, eds. 2012. *Curso de Lengua de Señas Argentina*. Mendoza/Berlin: Cultura Sorda. [Selección de capítulos].

### Bibliografía complementaria

Barberà, Gemma. 2012. *The meaning of space in Catalan Sign Language (LSC): Reference, specificity and structure in signed discourse*. Tesis doctoral. Universitat Pompeu Fabra. [Selección de capítulos].

Occhino, Corrine, Benjamin Anible, Erin Wilkinson, y Jill P. Morford. 2017. «Iconicity is in the eye of the beholder». *Gesture* 16(1): 100-126.

Taub, Sarah F. 2004. *Language from the body. Iconicity and Metaphor in American Sign Language*. Cambridge: Cambridge University Press. [Selección de capítulos].

Wilcox, Sherman. 2004. «Cognitive iconicity: Conceptual spaces, meaning, and gesture in signed language». *Cognitive Linguistics* 15 (2): 119-47.

Wilcox, Sherman, y Corrine Occhino. 2016. «Constructing signs: Place as a symbolic structure in signed languages». *Cognitive Linguistics* 27 (3): 371-404.

### **Bibliografía general**

Behares, Luis, Nellys Monteghirfo, y Lee Davis. 1988. *Lengua de Señas Uruguaya. Su componente léxico básico*. Montevideo: Ministerio de Educación y Cultura.

Stokoe, William. 1960. Sign Language structure: An outline of the visual communication system of the American deaf. *Studies in Linguistics, Occasional Papers*, 8.

Stokoe, William. 1990. An Historical Perspective on Sign Language Research: A Personal View. En: Lucas, C. (ed.). *Sign Language Research. Theoretical Issues*. Washington, D. C.: Gallaudet University Press. 1-8.

Stokoe, William, Dorothy Casterline, y Carl Cronenberg. 1965. *A dictionary of American Sign Language on linguistic principles*. Washington, DC.: Gallaudet College Press.

Sutton-Spence, Rachel y Bencie Woll. 2013 [1998]. *The Linguistics of British Sign Language: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press. 12da Edición.

Valli, Clayton y Ceil Lucas. 2000 [1992]. *Linguistics of American Sign Language. An Introduction*. 3ra edición. Washington, D.C.: Gallaudet University Press.

Vertovec, Steven. 2007. «Super-diversity and its implications». *Ethnic and Racial Studies* 30 (6): 1024–1054.

Wilcox, Phyllis. 2000. *Metaphor in American Sign Language*. Washington, D.C.: Gallaudet University Press.

Wilcox, Sherman, y Phyllis Wilcox. 2010. «The analysis of signed languages». En *The Oxford Handbook of Linguistic Analysis*, editado por Bernd Heine y Heiko Narrog, 739-60. Oxford: Oxford University Press.

Xavier, André. 2014. *Uma ou duas? Eis a questão! Um estudo do parâmetro número de mãos na produção de sinais da língua brasileira de sinais (Libras)*. Tesis Doctoral. Unicamp.

#### **e. Organización del dictado de seminario:**

Seminario Cuatrimestral

Total de horas semanales: 4

Total de horas del seminario: 64

#### **f. Organización de la evaluación: régimen de promoción y formas y criterios de evaluación a utilizar.**

Es condición para alcanzar la REGULARIDAD del seminario:

i. asistir al 80% de las reuniones y prácticas dentro del horario obligatorio fijado para la cursada;

ii. aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) la cursada. Para ello las docentes a cargo dispondrán de un dispositivo durante la cursada.

La nota de cursada surgirá de la participación en clase de lxs estudiantes y de distintas actividades de discusión (oral y/o escrita) de bibliografía y/o fuentes consignadas en el presente programa.

Lxs estudiantes que cumplan con los requisitos mencionados podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si el trabajo final integrador fuera rechazado, lxs interesadxs tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser consideradx para la aprobación del seminario.

**VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:** El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

**RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS:** Quedan exceptuadxs de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final lxs estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

**g. Recomendaciones**

- ✓ No es indispensable el conocimiento de la Lengua de Señas Argentina para realizar este seminario. No obstante, si el/la estudiante desea comenzar a aprender dicha lengua antes, durante o luego del seminario, recomendamos inscribirse en el Laboratorio de Idiomas de esta casa de estudios. Desde hace varios años, ofrece cursos de Lengua de Señas Argentina que están a cargo de instructorxs Sordxs altamente capacitadxs.
- ✓ Si bien no es un requisito excluyente, debido a que hay bibliografía relevante en lengua inglesa es recomendable que el/la estudiante tenga un nivel avanzado de lectura en dicha lengua.

Firma:

Aclaración: Rocío Anabel Martínez